

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2018**

**ARABE**

---

**LANGUE VIVANTE 1**

Séries **STD2A, STI2D, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 2

Séries **STHR, STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 3

---

*L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé,  
à l'exception des dictionnaires électroniques.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## TEXTE

في حدث غريب من نوعه ، تحوّلت جزيرة جربة<sup>1</sup> التونسية إلى مَعْلَم ثقافي مهمّ بلمسات فنيّة<sup>2</sup> مبدعة في شوارعها وعلى جدران بيوتها ، حيث أقدم<sup>3</sup> الفنّان التونسي الشهير مهدي بن الشيخ ، وهو صاحب معرض للفنون في العاصمة الفرنسية باريس ، بدعوة أكثر من مائة فنّان من ثلاثين بلداً مختلفاً للعمل بمشروع "جربة هود"<sup>4</sup> في جربة ، لتحويلها إلى "جزيرة الأحلام" بعد أن كانت تُعرف بـ "جزيرة المساجد" .

جاءت الرسومات الساحرة نتيجة جهد وتعاون الفنّانين القادمين من دول مختلفة منها المكسيك وفرنسا واليابان والبرازيل وإيطاليا والأرجنتين واليونان ومصر وفلسطين وتونس والمغرب وجنوب أفريقيا ممّا جعل من هذه الجزيرة معلماً سياحياً بارزاً .

يدير الفنّان مهدي بن الشيخ حركة الفنّ في الشوارع منذ سنوات ، إذ قام في عام 2013 في باريس بالتعاون مع مائة فنّان آخر بالرسم على مبنى سكني مهجور مكوّن من عشرة طوابق ، ليتحوّل إلى أكبر معرض لـ"فنّ الشارع" في أوروبا من خلال تجربة "La tour Paris 13" في وسط العاصمة الفرنسية .

قال الفنّان مهدي بن الشيخ عن تجربته : " قضيت عشرين سنة في وطني تونس ، وقضيت مثلها من السنين وسط الثقافة الفرنسية، ولكنّ حبّ الوطن بقي راسخاً في الذهن والقلب، فقرّرت نقل تجربتي من فرنسا إلى تونس" . وأكدّ أن هدفه الأوّل والأهمّ من مشروع "جربة هود" أن تصبح هذه الجزيرة أكبر متحف فنيّ حرّ في العالم ، وذلك لجذب أنظار المهتمّين بفنون الشارع وبتاريخ الثقافة والحضارة التونسية .

وأضاف أنّ جمعه لأكثر من 100 فنّان محترف للمشاركة في المشروع لم يكن أمراً سهلاً ، فقد اشترط على الفنّانين أن يلتزموا بأسلوب يحفظ وجه الجزيرة التاريخي وأصالة<sup>5</sup> عمرانها ويعكس تقاليد ونمط حياة<sup>6</sup> أهلها من دون أيّ تشويه<sup>7</sup> .

عن مجلّة سيدتي ، العدد 1891 بتاريخ 3 يونيو 2017

<sup>1</sup> L'île de Djerba

<sup>2</sup> Touches artistiques

<sup>3</sup> Prendre l'initiative.

<sup>4</sup> Djerbahood

<sup>5</sup> Authenticité de son architecture

<sup>6</sup> Style de vie

<sup>7</sup> Déformation



تمّ استخدام رسوم الجرافيتي<sup>8</sup> في مصر في الفترة ما بين 19 و 24 نوفمبر 2011 عقب اندلاع الثورة المصرية . ظهرت هذه الرسوم والكتابات في أماكن عامّة ومتنوّعة ، ومنها أسوار الجامعة الأمريكية وجدران بعض العمارات وأسوار المدارس الملاصقة<sup>9</sup> إلخ... وكان الهدف من هذه الرسوم والكتابات نقل تطوّر أحداث الثورة المصرية ونشر العديد من شعاراتها<sup>10</sup> ورموزها .

عن موقع اليوم السابع بتاريخ 3 يونيو 2013

---

<sup>8</sup> Graffiti

<sup>9</sup> Avoisinant.

<sup>10</sup> Slogans.

## Travail à faire par le candidat

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS:

**Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre  
et numéroter les réponses conformément au sujet.**

**Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.**

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

اقرأ الوثيقة الأولى وأجب على الأسئلة التالية :

1. عن أي بلد يتحدث النصّ الأول ؟
2. ماذا نعرف عن مهدي بن الشيخ ؟
3. ما هو الحدث الذي ينظمه مهدي بن الشيخ ؟
4. من شارك في هذا الحدث ؟
5. ما هدف مهدي بن الشيخ من هذا الحدث ؟
6. ماذا اشترط مهدي بن الشيخ على المشاركين في هذا الحدث ؟
7. اقرأ الوثيقة الثانية وأجب على هذا السؤال : ما هو موضوع النص؟

### II. EXPRESSION ÉCRITE

1. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين :

- أ- تصوّر حواراً بين صحفي ومهدي بن الشيخ حول مشروعه "جربة هوود" ( في 12 سطراً على الأقلّ).
- ب- اكتب رسالة لصديق أو صديقة لك تتحدّث فيها عن زيارتك لجزيرة "جربة" خلال حدث "جربة هوود" (في 10 أسطر على الأقلّ) .

2. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين (في 15 سطراً على الأقلّ) :

- أ- من خلال الوثيقتين و من خلال ما درسته في مفهوم "فضاءات وتبادلات"، كيف يقرب الفن بين الشعوب؟
- ب- كيف يساهم الشبان في العالم العربي عبر الفنّ في الحياة الاجتماعية والثقافية ؟